

GARANTÍA

KOBLENZ ELÉCTRICA, S.A. DE C.V. garantiza este producto por término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega y tratándose de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo de instalación de aditamentos, accesorios, implementos o dispositivos a partir de la fecha en que hubiera quedado operando normalmente después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva la garantía, no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto acompañado de la póliza correspondiente debidamente sellada y fechada por el establecimiento que lo vendió o la factura, recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa.
Nota: Si el sello del establecimiento que lo vendió no especifica la fecha en la que el consumidor recibió el producto, el consumidor deberá presentar la factura, recibo o comprobante objeto de la compraventa respectiva.
2. La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por el fabricante o importador.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días, contados a partir de recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva ésta garantía.
4. En cualquiera de los centros de servicio autorizados podrán adquirirse consumibles, refacciones y partes.
5. Este producto es exclusivo para uso doméstico. No es para uso comercial o industrial.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas de las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado.
- c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por la empresa.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

NOTA: En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota o factura respectiva.

Producto _____ Marca _____

Modelo _____ No. de Serie _____

Nombre del distribuidor _____

Calle y número _____ Colonia o poblado _____

Ciudad / código postal _____ Fecha de entrega _____

Sello y firma _____

Modelos: LKM-4703 VI, LKM-4703 VR, LKM-4510 VR, LKM-4510 PR

CENTROS DE SERVICIO, REFACCIONES Y CONSUMIBLES

Para mayores informes sobre un
Centro de Servicio Autorizado cercano a tu domicilio

Visita nuestro sitio web: www.koblenz.com.mx Escríbenos en Whatsapp: 55 7955 2874

Edo. de México
(55)58-64-03-00

Koblenz Eléctrica, S.A. de C.V.
Av. Ciencia No. 28, Parque Industrial Cuamatla, Cuautitlán
Izcalli, Edo. de México, México
C.P. 54730

Encuétranos en:
f X v @KoblenzMexico

Importado por:

Koblenz Eléctrica, S.A. de C.V.

Thorne Electric, Co.

Av. Ciencia No. 28,
Parque Industrial Cuamatla
Cuautitlán Izcalli, Edo. de México,
México, C.P. 54730 Tel. (55) 5864-0300

P.O. BOX 18363,
San Antonio, TX.
78218-0363 U.S.A.
Tel: (210) 590-1226
Fax: (210) 590-1258
1 (800) 548-5741

Koblenz

MADE IN CHINA / HECHO EN CHINA

Discover more products: www.koblenz.com



Koblenz



SÚPER CHEF



CHEF

For models /
Para modelos:
LKM-4703 VI
LKM-4703 VR
LKM-4510 PR
LKM-4510 VR

BLENDER User Manual LICUADORA Manual de uso

Congratulations!

You have just purchased a Koblenz® Super Chef or Chef Blender. Please read this manual carefully before operating the machine. Model and serial number may be found on package. You should record both model and serial numbers and keep them in a safe place for future use. Keep this manual.

Felicidades!

Acaba de adquirir una Licuadora Súper Chef o Chef Koblenz®. Favor de leer detenidamente este manual antes de operar esta máquina. Los números de modelo y serie se pueden encontrar en la parte posterior del empaque. Ud. debe anotar ambos números y guardarlos en un lugar seguro para futura referencia. Conserve este manual.

Read all instructions before using this blender.

Antes de operar este aparato, lea cuidadosamente las instrucciones de uso.

Electrical Rating / Características Eléctricas: 127 V~ 60 Hz 500 Watts

CONTENTS

Important safety instructions.....	2	Use.....	4
Warning.....	2	Maintenance & cleaning.....	5
Polarized outlet.....	2	Storage.....	5
Your blender components.....	3	Troubleshooting.....	6
Operation.....	4	Warranty.....	6
Assemble.....	4		

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this blender. Save these instructions.

WARNING

This blender is for household use only. When using your professional blender, basic safety precautions should always be followed:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Close supervision is necessary when blender is used by or near children.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of blender in water or any other liquids.
- Handle blender carefully, cutting blades are sharp.
- Do not let cord hang over edge of table, counter, or touch hot surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a risk.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may cause hazard or injury.
- Blender only operates if glass or plastic jar is inserted into the motor housing.
- Before switch blender on, make sure glass or plastic jar is correctly assembled into the motor housing.
- Unplug from outlet when blender is not in use and before cleaning.
- To disconnect, turn OFF, then remove plug. Always hold plug, and never pull cord.
- Extreme caution must be used when moving glass or plastic jar containing hot liquids.
- Allow cooler any hot liquids to lukewarm before pour them into glass or plastic jar.
- Use extreme caution when removing glass or plastic jar, turn motor housing OFF before removing glass or plastic jar.
- Extreme caution cleaning inside glass or plastic jar, cutting plates are sharp.
- Do not operate blender in any malfunction or dry motion.
- Avoid any contact with blades or moving parts when blender is on.
- Do not place any of the following materials into glass or plastic jar: cardboard, plastic, paper, or anything similar.
- Do not store any materials other than manufacturer's recommended accessories in this blender when not in use.
- Keep hands and utensils out of glass or plastic jar while blender is on, a scraper may be used only when blender is off.
- To reduce the risk of injury, never place blades on base without glass or plastic jar properly attached.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a responsible person for their safety.
- Close supervision is necessary to avoid children use any appliance as a toy.
- This appliance is only for use in home and similar applications such as the following:
 - By the kitchen staff in areas of stores, offices or other work environments
 - Country houses
 - By clients in hotels, motels or other residential type environments
 - Bedroom or dining room environments
- Be careful if the hot liquid is poured into the blender, as it may blow out of the appliance due to sudden steam.

POLARIZED OUTLET

This appliance is for use on a 127 V~ circuit, and has a polarized plug as shown in figure A. A temporary adapter may be used to connect this plug to non-polarized outlet. Temporary adapter should be used only until a properly polarized outlet can be installed by a qualified electrician.

NOTE:

In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

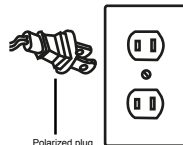


Figure A

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSAS Y SOLUCIONES
Los alimentos no están bien procesados.	<ul style="list-style-type: none"> Se puede sobrecargar por colocar alimentos demasiado grandes al mismo tiempo. Pruebe con una cantidad menor. Para mejores resultados, los ingredientes deben estar en piezas pequeñas.
El alimento se pega al vaso, es difícil de quitar de las cuchillas o éstas no giran.	<ul style="list-style-type: none"> Los ingredientes pueden ser demasiado grandes y pueden bloquear las cuchillas. Intente cortar en pedazos más pequeños. Para mejores resultados, los ingredientes deben estar en piezas pequeñas. La mezcla puede ser demasiado gruesa. Trate de agregar más líquido.
Los alimentos se procesan demasiado finos.	<ul style="list-style-type: none"> Trate de reducir el tiempo de procesamiento. Utilice la perilla en función "PULSE" para un control sencillo.

Tu licuadora Koblenz es un aparato multi-velocidades. Estos rangos de velocidades hacen las preparaciones rápidas, fáciles e interesantes.

1. Lave los alimentos y córtelos en piezas pequeñas.
2. Coloque los alimentos dentro del vaso.
3. Antes de licuar, agregue el nivel deseado de agua o mezcla líquida en el vaso.
4. Ensamble el vaso con la base del motor y gire hasta llegar a tope.



Precaución

1. Antes de usar la licuadora, presione "apagado" y desconecte el cable de corriente.
2. Nunca sumerja la base de la licuadora en agua o cualquier otro líquido. Limpie la base sólo con un paño húmedo.
3. No introduzca las cuchillas en un lavavajillas.
4. El tamaño sugerido de cubos de hielo es de 25 mm o menos. No moler más de 400 gr de hielo al mismo tiempo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN: Antes de limpiar la licuadora, asegúrese de que la clavija del aparato no está conectada a la toma de corriente.

- Tome el vaso de vidrio o plástico de la licuadora y retire la mezcla sobrante.
- Tenga cuidado las cuchillas están muy afiladas.

LIMPIEZA

IMPORTANTE: DESENCHUFE ANTES DE LIMPIAR LA BASE, NO SUMERJA EL APARATO EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.

Use una fibra suave y húmeda con detergente para limpiar el exterior de la base de la licuadora. Todas las partes, con excepción de la base de la licuadora y cuchillas pueden lavarse en lavavajillas. Enjuague bien y deje secar. No utilice limpiadores abrasivos o fibras metálicas.



LIMPIEZA DEL VASO

Vierta 500 ml de agua tibia en el vaso de la licuadora.

Agregue un poco de detergente líquido para lavaplatos. Seleccione la función de "Pulso".

Mezcle el detergente durante 10 –15 segundos. Vacíe el vaso de agua jabonosa.

Enjuague bien el vaso con agua limpia.

Nota: La función "Fácil Limpieza" no sustituye a la limpieza periódica descrita anteriormente. Es indispensable limpiar bien la licuadora cada vez que procese cualquier tipo de alimento.

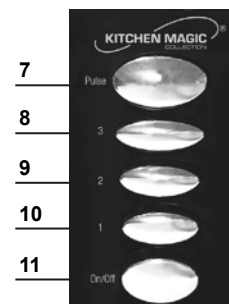
ALMACENAJE

Después de lavar el vaso de la licuadora, ensamble todos los componentes de la misma y coloque la tapa semi-abierta para evitar malos olores.

YOUR BLENDER COMPONENTS

1. Measure cup
2. Leak proof lid
3. Glass jar
4. Blades
5. Base
6. Control panel
7. Pulse
8. High velocity
9. Medium velocity
10. Low velocity
11. On / Off button - stop

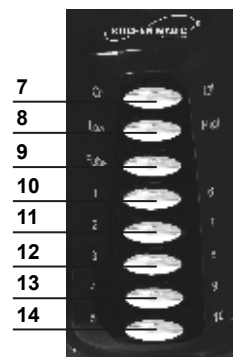
CONTROL PANEL



LKM-4703 VI Models
LKM-4703 VR

1. Measure cup
2. Leak proof lid
3. Plastic or glass jar
4. Blades
5. Base
6. Control panel
7. On / off button - stop
8. Hi / low velocity button
9. Pulse
10. Easy cleaning / grate
11. Puree / mix / grind
12. Chop / grind
13. Beat / blend
14. Mix / crush ice

CONTROL PANEL



LKM-4510 VR Model



LKM-4510 PR Model

OPERATION

FOR LKM-4703 VI, LKM-4703 VR MODELS

IMPORTANT: DO NOT USE BLENDER WITHOUT LIQUID

SPEEDS:

ON/OFF: Shutdown or stop button

PULSE: This function is performed by pressing the PULSE button and stops working when the button is released.

1: Low speed: chop

2: Medium speed: mix, beat

3: High speed: blend, grind and crush ice

FOR LKM-4510 VR, LKM-4510 PR MODEL

IMPORTANT: DO NOT USE BLENDER WITHOUT LIQUID

SPEEDS:

ON/OFF: Shutdown or stop button

PULSE: This function is performed by pressing the PULSE button and stops working when the button is released.

To use the speed 1-5 it must be in LOW (button must not be pressed)

1: Easy cleaning

2: Puree

3: Chop

4: Beat

5: Mix

To use the speed 6-10 the button must be at HIGH (button must be pressed)

6: Grate

7: Mix / grind

8: Grind

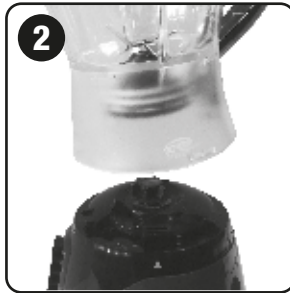
9: Blend

10: Crush ice

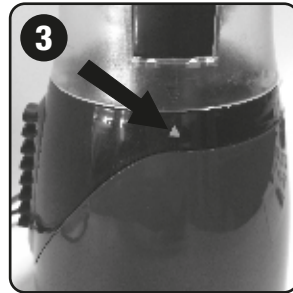
ASSEMBLE



1. Insert cup into protector cover.



2. Place jar into motor housing until it is properly fit.



3. Align the bottom of jar with motor base and turn right as far as possible. This insures an adequate assembly and closes the safety switch.

USE



4. Place foodstuff you wish to process into plastic or glass jar.



5. Put protector cover on jar.



6. Press ON / OFF button.

OPERACIÓN

PARA MODELOS LKM-4703 VI, LKM-4703 VR

IMPORTANTE: NO UTILIZAR LA LICUADORA SIN LÍQUIDO

VELOCIDADES:

ENCENDIDO/APAGADO: Botón de apagado o detener.

PULSO: Esta función se realiza oprimiendo el botón PULSO y deja de funcionar cuando se suelta el botón.

1: Velocidad baja: picar

2: Velocidad media: mezclar, batir

3: Velocidad alta: licuar, moler y triturar hielo

PARA MODELO LKM-4510 VR, LKM-4510 PR

IMPORTANTE: NO UTILIZAR LA LICUADORA SIN LÍQUIDO

VELOCIDADES:

ON/OFF: Botón de apagado o parar

PULSO: Esta función se realiza oprimiendo el botón PULSO y deja de funcionar cuando se suelta el botón.

Para ocupar la velocidad 1-5 debe estar en LOW (el botón no debe estar presionado)

1: Fácil limpieza

2: Puré

3: Picar

4: Batir

5: Mezclar

Para ocupar la velocidad 6-10 el botón debe estar en HIGH (el botón debe estar presionado)

6: Rallar

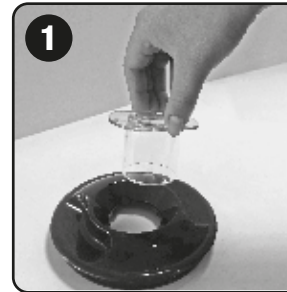
7: Mezclar/Moler

8: Moler

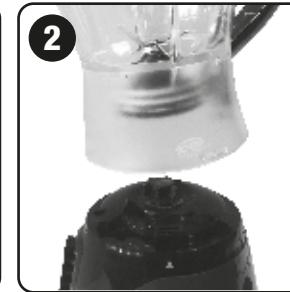
9: Licuar

10: Triturar hielo

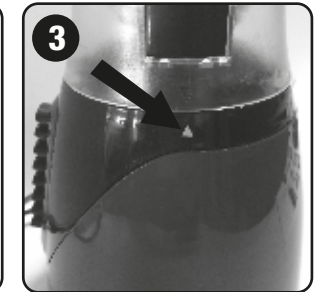
ENSAMBLE



1. Inserte la tapa en la tapa protectora.

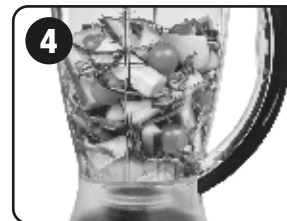


2. Ensamble el vaso con la base del motor.



3. Gire hasta llegar a tope y coincida la flecha del vaso con la de la base. Esto asegura un ensamble adecuado y cierra el interruptor de seguridad.

USO



4. Coloque el alimento que desea procesar en el vaso de plástico o vidrio.



5. Coloque la tapa protectora.

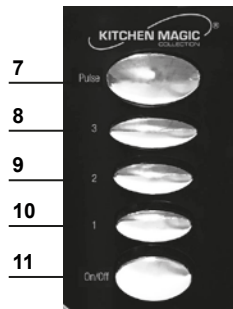


6. Oprima el botón de encendido / apagado de la licuadora.

COMPONENTES DE SU LICUADORA

1. Tapa medidora
2. Tapa protectora
3. Vaso de vidrio
4. Cuchillas
5. Base
6. Panel de control
7. Pulso
8. Velocidad alta
9. Velocidad media
10. Velocidad baja
11. Botón encendido / apagado / detener

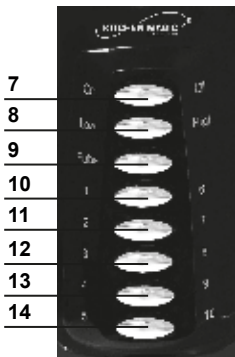
PANEL DE CONTROL



Modelos LKM-4703 VI
LKM-4703 VR

1. Tapa
2. Tapa protectora
3. Vaso de plástico o vidrio
4. Cuchillas
5. Base
6. Panel de control
7. Botón encendido / apagado / detener
8. Botón para velocidades altas o bajas
9. Pulso
10. Fácil limpieza / rallar
11. Puré / mezclar / moler
12. Picar / moler
13. Batir / licuar
14. Mezclar / triturar hielo

PANEL DE CONTROL



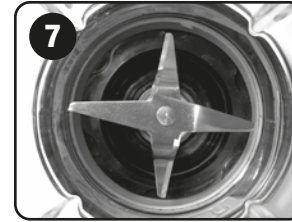
Modelo LKM-4510 VR



Modelo LKM-4510 VR

Your Koblenz Blender is a multi-speed appliance. This range of speeds makes food preparation easy, interesting and fast.

1. Wash the pieces of food first and slice into small pieces.
2. Place the sliced of food into jar.
3. Before blending, add desired level of water or liquid mixture into jar.
4. Fit mixer goblet onto the motor unit, turn until you reach the top.



Caution

1. After using the unit, always press "stop" and pull out main plug .
2. Never immerse engine housing in water and any other liquids. Wipe it only with a moist cloth.
3. Do not place blades into dishwasher.
4. Suggested ice block size should be 25 mm or less, don't crush more than 400 g ice blocks at each time .

MAINTENANCE & CLEANING



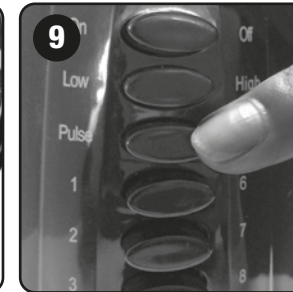
CAUTION: Before cleaning your blender, make sure that appliance plug is not connected to a power supply.

- Take blender glass or plastic jar and remove the excess.
- Careful, cutting blades sharpened.

CLEANING

IMPORTANT: DO NOT IMMERSE APPLIANCE INTO WATER OR ANY OTHER LIQUID.

Use a soft, damp fiber with detergent to clean outside blender's base. All parts except base and cutting blades, can be washed into dishwasher. Do not use abrasive cleaners or metallic fibers.



JAR CLEANING

Fill 500 ml warm water to jar of blender. Put a small quantity of dish soap and turn button to "Pulse". Mix dish soap for 10 -15 seconds. Empty jar of soapy water. Rinse jar thoroughly with clean water.

Note: Function "Easy Clean" do not substitute to periodically cleaning. Is important cleaning blender every time is used.

STORAGE

After cleaning blender, assemble all components and safe glass or plastic jar with cup semi open to avoid bad smells.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSES & SOLUTIONS
Food is not well processed.	<ul style="list-style-type: none"> It can be overloaded by placing too large food at the same time. Try a smaller amount. For better results, ingredients must be in small pieces.
Food sticks to cup or is difficult to remove from blades.	<ul style="list-style-type: none"> Ingredients may be too large and may block blades. Try cutting into smaller pieces. For best results, ingredients should be in small pieces. Mixture may be too thick. Try to add more liquid.
Food is processed too thin.	<ul style="list-style-type: none"> Try to reduce the processing time.

WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

This product is warranted against malfunctions and defects in material and workmanship for a period of two year for domestic use.

THIS WARRANTY SHALL NOT APPLY to any products or parts there of which have been damaged by tampering, misuse or abuse or which have been altered or repaired by an unauthorized person or service center.

THIS WARRANTY SHALL NOT APPLY the accessories since their life depends upon the amount of use.

FOR REPAIR The inoperative machine must be delivered with shipping and delivery charges prepaid together with satisfactory evidence of the purchase date to the dealer from whom it was purchased or an authorized service center. Koblenz will either repair or replace, at its election, all defective machines during the warranty period. The foregoing obligations are in lieu of all other obligations and liabilities including negligence and state Koblenz's entire and exclusive liability and purchaser's exclusive remedy. Koblenz will in no event be liable for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages or losses whatsoever. Koblenz's liability under no circumstances will exceed the contract price for the goods or parts for which liability is claimed. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

CONTENIDO

Instrucciones importantes de seguridad	7	Uso	9
Advertencias.....	7	Limpieza y mantenimiento.....	10
Modelo con conexión polarizada.....	7	Almacenaje.....	10
Componentes de la licuadora.....	8	Problemas y soluciones.....	11
Operación.....	9	Garantía.....	12
Ensamble.....	9		

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando use su licuadora, debe seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad.

LEER INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ADVERTENCIAS

Esta licuadora es únicamente para uso doméstico.

1. Lea atentamente todas las instrucciones.
2. Es necesaria la supervisión de adultos cuando la licuadora esté siendo usada cerca de niños.
3. Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el cable, la clavija, ni la base del motor de la licuadora en agua o en otros líquidos.
4. Maneje la licuadora con cuidado, las cuchillas son afiladas.
5. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa, ni toque superficies calientes.
6. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, técnico de servicio o una persona calificada para evitar un riesgo.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar riesgos o lesiones.
8. La licuadora sólo funciona si el vaso de vidrio o plástico está colocado sobre la base de la licuadora.
9. Antes de encender la licuadora, asegúrese que el vaso de vidrio o plástico esté correctamente ensamblado a la base de la licuadora.
10. Desconecte la licuadora de la corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla.
11. Para desconectar, apretar el botón de apagado y desconecte la clavija de la corriente. Siempre desconecte de la clavija y nunca jale del cable.
12. Extremé precauciones cuando esté usando el vaso de vidrio o plástico con líquidos calientes.
13. Deje enfriar un poco los líquidos calientes a tibios antes de verterlos en el vaso de vidrio o plástico.
14. Extremé precauciones cuando retire el vaso de vidrio o plástico de la licuadora, apague la licuadora antes de retirar el vaso de vidrio o plástico.
15. Extremé precauciones cuando limpie el interior del vaso de vidrio o plástico, las cuchillas son afiladas.
16. No opere la licuadora en mal funcionamiento o con el vaso de vidrio o plástico vacío.
17. Evite cualquier contacto con las cuchillas o partes móviles cuando la licuadora esté encendida.
18. No coloque ninguno de estos materiales dentro del vaso de vidrio o plástico: Cartón, plástico, papel o cualquier material similar.
19. No coloque ningún material que no sea el recomendado por el fabricante en la licuadora cuando no esté en uso.
20. Mantenga manos y utensilios fuera del vaso de vidrio o plástico cuando la licuadora esté encendida, un utensilio puede ser usado sólo cuando la licuadora esté apagada.
21. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque las cuchillas en la base de la licuadora sin ajustarlas al vaso de vidrio o plástico.
22. Evite que los niños utilicen este aparato. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
23. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
24. Esta aparato se destina para utilizarse en aplicaciones de uso doméstico y similar como las siguientes:
 - a) Por el personal de cocinas en áreas de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo
 - b) Casas de campo
 - c) Por clientes en hoteles, moteles u otros entornos de tipo residencial
 - d) Entornos tipo dormitorio o comedor
25. Tenga cuidado si el líquido caliente se vierte dentro del procesador de alimentos o licuadora, ya que éste puede expandirse fuera del aparato debido a un vapor repentino.

MODELO CON CONEXIÓN POLARIZADA

Esta máquina está diseñada para utilizarse en un circuito nominal de 127 V~ y tiene una clavija polarizada como se ilustra en la Figura A.

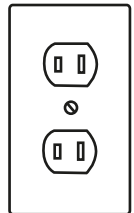
Cuide su máquina de altos y bajos voltajes

Un adaptador puede utilizarse temporalmente para conectar la clavija a un contacto no polarizado. El adaptador temporal solo podrá utilizarse mientras un electricista calificado instala un contacto polarizado como el que se ilustra en la Figura A.

FIGURA. A



Clavija Polarizada



ADVERTENCIA

Una conexión inapropiada puede provocar riesgo de choque eléctrico, revise por medio de un electricista capacitado que el contacto que se utilizará esté debidamente polarizado. No modifique la clavija de la máquina, si la clavija no ajusta en el contacto, instale uno llamando a un electricista capacitado.